

**SVEN**<sup>®</sup>  
YOU WANT - WE CAN

Игровые стереонаушники  
с микрофоном

## РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ



**AP-G988MV**

[www.sven.fi](http://www.sven.fi)

**Благодарим Вас за покупку игровых стереонаушников ТМ SVEN!**

## АВТОРСКОЕ ПРАВО

© 2016. SVEN PTE. LTD. Версия 1.0 (V 1.0).

Данное Руководство и содержащаяся в нем информация защищены авторским правом. Все права защищены.

## СОДЕРЖАНИЕ

<b>RUS</b> .....	<b>2</b>
<b>UKR</b> .....	<b>5</b>
<b>ENG</b> .....	<b>8</b>

## НАЗНАЧЕНИЕ

Игровые стереонаушники с микрофоном Sven AP-G988MV оптимизированные для профессионального гейминга. Закрытый тип наушников с пассивной системой шумоподавления и высочайшее качество звучания дает возможность услышать противника раньше, чем он Вас. Стереонаушники совместимы с различными Media-проигрывателями.

## КОМПЛЕКТНОСТЬ

- Игровые стереонаушники – 1 шт.
- Переходник: мини-джек 3.5 mm (4 pin) на мини-джек 2\*3,5 mm (3 pin) – 1шт.
- Руководство пользователя – 1 шт.
- Гарантийный талон – 1 шт.

## МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

- Не используйте стереонаушники во время управления транспортом.
- Не используйте стереонаушники на высоком уровне громкости длительное время (более четверти часа) – это приводит к ухудшению слуха.

## ОСОБЕННОСТИ

- Оптимизированные для профессионального гейминга
- Наушники с пассивной системой шумоподавления
- Высочайшее качество звучания
- Совместима с различными Media-проигрывателями
- Тканевая оплетка кабеля, препятствующая спутыванию
- Разъем 3,5 мм (4 pin) для мобильных устройств
- Переходник: мини-джек 3.5 mm (4 pin) на мини-джек 2\*3,5 mm (3 pin)
- Комфортная посадка

## ПОДКЛЮЧЕНИЕ И ЭКСПЛУАТАЦИЯ

- Подключите штекер наушников к разъему аудиовыхода источника сигнала (звуковая карта компьютера, ноутбук, плеер и т. п.), как показано на схеме (рис. 1).
- Для использования с компьютером используйте переходник (микрофонный адаптер) из комплекта.

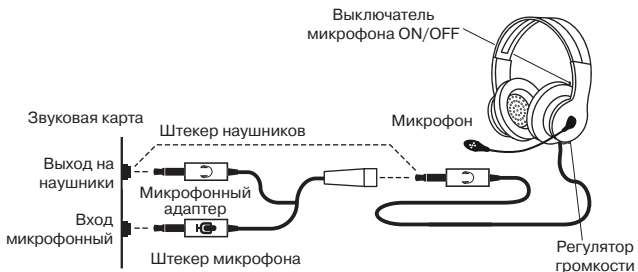


Рис. 1. Схема подключения

**ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ**

Характеристики и ед. измерения	Значение
Чувствительность, дБ	наушники: $108 \pm 3$ микрофон: $-58 \pm 3$
Частотный диапазон, Гц	наушники: 20 – 20 000 микрофон: 30 – 16 000
Сопротивление, Ом	32
Мембрана, мм	Ø 50
Тип разъема	мини-джек (стерео) Ø 3,5 мм (4 pin) или 2*3,5 мм (3 pin)
Длина кабеля, м	1,2 + 1 (адаптер для ПК)
Вес, г	300

**Примечания:**

- *Технические характеристики, приведенные в таблице, справочные и не могут служить основанием для претензий.*
- *В связи с тем, что продукция ТМ SVEN постоянно совершенствуется, технические характеристики могут быть изменены без уведомления.*

*Техническая поддержка на сайте [www.sven.fi](http://www.sven.fi)*

**Дякуємо Вам за купівлю ігрових стереонавушників TM SVEN!**

### **АВТОРСЬКЕ ПРАВО**

© 2016. SVEN PTE. LTD. Версія 1.0 (V 1.0).

Це Керівництво та інформація, що міститься в ньому, захищені авторським правом. Усі права захищені.

### **ЗМІСТ**

<b>RUS</b> .....	<b>2</b>
<b>UKR</b> .....	<b>5</b>
<b>ENG</b> .....	<b>8</b>

### **ПРИЗНАЧЕННЯ**

Ігрові стереонавушники з мікрофоном Sven AP-G988MV оптимізовані для професійного геймінгу. Закритий тип навушників з пасивною системою шумопоглинання і найвища якість звучання дає можливість почути супротивника раніше, ніж він Вас. Стереонавушники сумісні з різними Media-програвачами.

### **КОМПЛЕКТНІСТЬ**

- Ігрові стереонавушники – 1 шт.
- Перехідник: міні-джек 3,5 мм (4 pin) на міні-джек 2 \* 3,5 мм (3 pin) – 1 шт.
- Керівництво користувача – 1 шт.
- Гарантійний талон – 1 шт.

### **ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ**

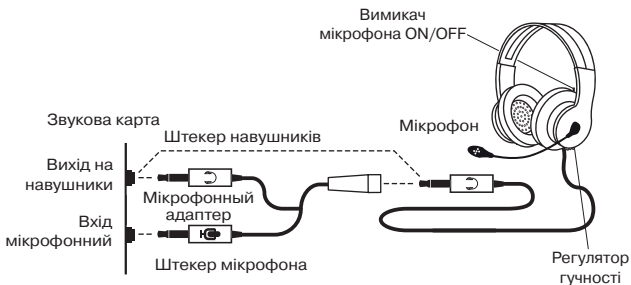
- Не використовуйте стереонавушники під час керування транспортом.
- Не використовуйте стереонавушники на високому рівні гучності тривалий час (понад чверть години) – це призводить до погіршення слуху.

## ОСОБЛИВОСТІ

- Оптимізовані для професійного геймінгу
- Наушники з пасивною системою шумопоглинання
- Найвища якість звучання
- Сумісність з різними Media-програвачами
- Тканинне обплетення кабелю, перешкоджає заплутування
- Роз'єм 3,5 мм (4 pin) для мобільних пристроїв
- Перехідник: міні-джек 3,5 мм (4 pin) на міні-джек 2 \* 3,5 мм (3 pin)
- Комфортна посадка

## ПІДКЛЮЧЕННЯ ТА ЕКСПЛУАТАЦІЯ

- Підключіть штекер навушників до роз'єму аудіовиходу джерела сигналу (звукова карта комп'ютера, ноутбук, плеєр тощо), як показано на схемі (мал. 1).
- Для використання з комп'ютером застосуйте перехідник (мікрофонний адаптер) з комплекту.



Мал. 1. Схема підключення

**ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ**

<b>Характеристики та од. виміру</b>	<b>Значення</b>
Чутливість, дБ	наушники: $108 \pm 3$ мікрофон: $-58 \pm 3$
Частотний діапазон, Гц	наушники: 20 – 20 000 мікрофон: 30 – 16 000
Опір, Ом	32
Мембрана, мм	Ø 50
Тип роз'єму	міні-джек стерео Ø 3,5 мм (4 pin) або 2*3,5 мм (3 pin)
Довжина кабелю, м	1,2 + 1 (адаптер для ПК)
Вага, г	300

**Примітки:**

- Наведені в таблиці технічні характеристики є довідковими і не можуть бути підставою для претензій.
- У зв'язку з тим, що продукція **TM SVEN** постійно удосконалюється, технічні характеристики можуть бути змінені без повідомлення.

Технічна підтримка на сайті [www.sven.fi](http://www.sven.fi)

***Congratulations on your purchase of the SVEN gaming stereo headphones!***

## **COPYRIGHT**

© 2016. SVEN PTE. LTD. Version 1.0 (V 1.0).

This Manual and information contained in it are copyrighted. All rights reserved.

## **CONTENTS**

<b>RUS</b> .....	<b>2</b>
<b>UKR</b> .....	<b>5</b>
<b>ENG</b> .....	<b>8</b>

## **APPLICATION**

SVEN AP-G988MV gaming stereo headphones with microphone are designed for professional gaming. Closed style of the headphones with passive noise reduction and superior sound quality gives you the opportunity to hear the enemy before he will hear you. Stereo earphones are compatible with a variety of Media-players.

## **PACKAGE CONTENTS**

- Gamings tereo headphones – 1 pc
- Connector: 3.5 mm (4 pin) mini-jack to 2 \* 3,5 mm (3 pin) mini-jack – 1 pc
- User's Manual – 1 pc
- Warranty card – 1 pc

## **SAFETY PRECAUTIONS**

- Don't use the stereo headphones while driving.
- Don't use the stereo headphones at high volume for a long time (more than 15 minutes), as this may cause hearing impairment.



## SPECIAL FEATURES

- Designed for professional gaming
- Closed style of the headphones with passive noise reduction
- Superior sound quality
- Compatible with a variety of Media-players
- Non-tangling cable with fabric braid
- 3.5 mm (4 pin) connector for mobile devices
- Connector: 3.5 mm (4 pin) mini-jack to 2 \* 3,5 mm (3 pin) mini-jack
- Comfortable seating

## CONNECTION AND OPERATION

- Connect the headphones connector to the audio jack of your audio source (PC sound card, laptop, MP3 player, etc.), as shown in Fig. 1.
- To use the headphones jointly with a PC, use a microphone adapter (included).

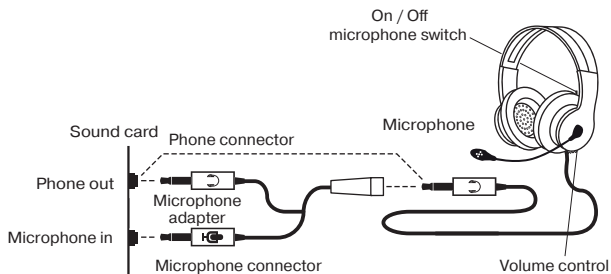


Fig. 1. Connection diagram

**TECHNICAL SPECIFICATIONS**

Parameter, measurement unit	Value
Sensitivity, dB	headphones: $108 \pm 3$ microphone: $-58 \pm 3$
Frequency range, Hz	headphones: 20 – 20,000 microphone: 30 – 16,000
Impedance, Ohm	32
Membrane, mm	Ø 50
Connection type	Ø 3.5 mm (4 pin) or Ø 2*3.5 mm (3 pin) mini-jack
Cable length, m	1.2 + 1 (adapter for PC)
Weight, g	300

**Notes:**

- **Technical specifications given in this table are supplemental information and cannot give occasion to claims.**
- **Technical specifications are subject to change without notice due to the improvement of SVEN production.**

**Technical support is on [www.sven.fi](http://www.sven.fi)**

## Игровые стереонаушники с микрофоном

**SVEN**®  
YOU WANT – WE CAN

### Модель: **AP-G988MV**

Импортер в России: ООО «РЕГАРД», 109052, РФ, г. Москва, ул. Нижегородская, д. 86, корп. Б.  
Уполномоченная организация в России:  
ООО «РТ-Ф», 105082, г. Москва, ул. Фридриха Энгельса, д. 75, стр. 5.  
Условия гарантийного обслуживания смотрите в гарантийном талоне или на сайте **www.sven.fi**.  
Гарантийный срок: 12 мес. Срок службы: 2 года.  
Производитель: «СВЕН ПТЕ. Лимитед»,  
176 Джу Чиаг Роуд, № 02-02, Сингапур, 427447.  
Произведено под контролем «Свен Скандинавия Лимитед», 48310, Финляндия, Котка, Котлахдентие, 15. Сделано в Китае.

### Модель: **AP-G988MV**

Постачальник/імпортер в Україні:  
ТОВ «СВЕН Центр», 08400, Київська область,  
м. Переяслав-Хмельницький, вул. Героїв Дніпра, 31,  
тел. (044) 233-65-89/98.  
Призначення, споживчі властивості та відомості про безпеку товару див. у Керівництві користувача.  
Умови гарантійного обслуговування дивіться в гарантійному талоні або на сайті **www.sven.fi**.  
Гарантійний термін: 12 міс. Строк служби: 2 роки.  
Товар сертифіковано/має гігієнічний висновок.  
Шкідливих речовин не містить. Зберігати в сухому місці. Виробник: «СВЕН ПТЕ. Лимитед»,  
176 Джу Чиаг Роуд, № 02-02, Сингапур, 427447.  
Виготовлено під контролем «Свен Скандинавия Лимитед», 48310, Фінляндія, Котка, Котлахдентіє, 15. Зроблено в Китаї.

Manufacturer: SVEN PTE. LTD, 176 Joo Chiat Road, № 02-02, Singapore, 427447. Produced under the control of Oy Sven Scandinavia Ltd. 15, Kotolahdentie, Kotka, Finland, 48310. Made in China.

© Registered Trademark of Oy SVEN Scandinavia Ltd. Finland.

**AP-G988MV**